

GASO - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME  
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GASO - SIKASSO / Dignangan

GASO - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME  
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation ARP coordinates and location	Lat. 11°35'53,37"N - Long. 005°47'56,04"W Intersection axes de la piste et voie de circulation principale	Lat. 11°35'53,37"N - Long. 005°47'56,04"W Intersection of RWY centerlines and TWY
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	22 NM NW de la ville	22 NM NW the city
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géοide / Geoid undulation	397 M (1301 FT) - 33°7	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle Direction and Magnetic variation / Annual change	5° W (2010) 7,8E	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA - Aéroport de SIKASSO B.P. - SIKASSO (MALI) Tél. (223) 787 40072 - (223) 787 40066 - (223) 733 99845 RSFTA : GASOYDYX	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR / VFR	
7	Observations / Remarks	Pas de terminal RSFTA	No AFTN terminal

GASO - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT  
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aéroport AD Administration	HOR ATS	
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	O/R	
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	O/R	
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) AIS Briefing Office	HOR ATS	
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	HOR ATS	
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	HS	
7	Service de la circulation aérienne ATS (AFIS)	Lundi et Vendredi : 0700-1800 UTC Après 1800 sur demande à GABSODYX 6 heures avant 1600 ou par tél 1 heure avant 1600 au (223) 78740072 - (223) 78740066 - (223) 73399845 Autres jours = sur demande	Monday and Friday : 0700-1800 UTC For over nighting services it will on request to GABSODYX 6 hours before 1600 or by tel 1 hour before 1600 on (223) 78740072 - (223) 78740066 - (223)73399845 For all other days it will on request
8	Avitaillement en carburant Fuelling	NIL	
9	Services d'escale Handling	O/R	
10	Sûreté Security	O/R	
11	Dégivrage De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	NIL	

GASO - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE  
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du fret Cargo handling facilities	NIL
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	NIL
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities / capacity	NIL
4	Services de dégivrage De-icing facilities	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Observations / Remarks	NIL

GASO- AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS  
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	Hôtels en ville	Hotels in the city
2	Restaurants / Restaurants	Restaurants en ville	Restaurants in the city
3	Moyens de transport / Transportation facilities	Bus et Taxis O/R	Bus and Taxis O/R
4	Services médicaux / Medical facilities	1 Hôpital et des centres de santé ville	1 hospital and health centres in the city
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	En ville. Ouverture pendant les heures de service	In the city. Open during HS
6	Services d'information touristique Tourist Office	Bureau en ville	Office in the city
7	Observations / Remarks	NIL	

GASO - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE  
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 4	Ensured protection level : 4
2	Véhicules incendie Fire Fighting Vehicles	2 VIPP 1 FLYCO	
3	Equipement de sauvetage Rescue Equipment	1 Civière - 1 Echelle - 1 Pelle - 1 Pioche - 1 Hache - 1 Gaff - 1 Marteau - 1 Couverture anti-feu - 2 Appareils respiratoires - 1 Insulation - 1 Lampe - 1 Trousse de premiers secours	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	NIL	
5	Observations / Remarks	NIL	

GASO - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT  
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL
2	Priorité de déneigement Clearance priority	NIL
3	Observations / Remarks	NIL



GASO - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE VÉRIFICATION  
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Surface et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	Bitume : 100 x 70 = 7000 M2 Résistance : F28 et ATR 42	Asphalt : 100 x 70 = 7000 M2 Strength : F28 and ATR 42
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	Largeur : 22,5 M Revêtement : Béton bitumineux Résistance : TWY principal : FK28	Width : 22,5 M Surface : Asphalt Strength : FK28 and ATR 42
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	11°36'01,15"N - 005°47'57,97"W - Alt : 397,09 M (1323,63 FT) 11°35'53,60"N - 005°48'10,35"W - Alt : 397,11 M (1323,7 FT)	
4	Emplacement des points de vérification VOR et INS VOR/INS check points	11°35'55,67"N - 005°47'56,86"W sur l'axe du TWY à 750 M de l'ARP	
5	Observations / Remarks	Inutilisable hors piste pendant l'hivernage (juillet - août - septembre et octobre) Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunication bilatérales. Demi-tour sur les raquettes obligatoire	

GASO - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE  
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	Lignes de guidage et marquage au sol  Lignes de guidage au sol	Guide lines at apron and ground markings  TWY ground guidance lines
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation	Feux de bord de piste sur toute la longueur de la piste à chaque 60 mètres Feux bleus : voie circulation Feux rouges : extrémité de piste Feux verts : seuil de piste	
3	Barres d'arrêt / Stop bars	Ligne désignant la barre d'arrêt	
4	Observations / Remarks	Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI.	Day markings : Markings in compliance with ICAO standards..

GASO - AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME  
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage Approach and Take-Off Areas			Aires de manoeuvres à vue et aérodrome Circling Area and AD		Observations Remarks
1			2		3
Piste ou Aire concernée RWY/Area affected	Type d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	Types d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	
a	b	c	a	b	
RWY 08	Colline de Pitagalasso Altitude : 502 M (1673 FT)	11°34'40,7"N 005°49'59,2"W	Colline de Pitagalasso Altitude : 502 M (1673 FT)	11°34'44"N 005°50'02"W	
	Antenne du VOR "SKO" Altitude : 419 M (1397 FT)	11°35'32"N 005°48'57"W			
RWY 26	Antenne Tour Altitude : 418,6 M (1374 FT)		Antenne Altitude : 489 M (1630 FT)	11°34'44"N 005°47'25"W	
RWY 08	Pylones Altitude : 40 M	11°36'19,418"N 005°46'31,696"W 11°36'30,183"N 005°46'32,286"W 11°36'08,677"N 005°46'31,411"W			Prolongement de la piste à 2 KM au QFU 26

GASO- AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS  
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome Associated MET Office	Station automatique d'observations Météorologiques de SIKASSO	Automatic Meteorological Observations Station SIKASSO
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	H 24 CMP de BAMAKO/Sénou	
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	CMP de BAMAKO/Sénou H6	
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	OBSMET 10 Mn	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	NIL	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	Textes abrégés en langage clair Langue : Français (Fr)	Abbreviated plain language texts (PL) Language : French (Fr)
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation Charts and other information available for briefing or consultation	NIL	
8	Equipements utilisés Equipments used	Station automatique PC d'observation	
9	Equipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	BLU	
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	TWR de contrôle, équipages, CCR de Bamako, FIC DAKAR	
11	Renseignements supplémentaires Additional information	La protection de la navigation aérienne au départ de l'aérodrome de SIKASSO est procurée par le CMP de BAMAKO/Sénou auprès duquel les demandes de protection doivent être formulées avec un préavis minimum de 4 heures	Air navigation protection at the departure of SIKASSO AD, is provided by CMP BAMAKO/Sénou with which air protection request must be formulated with a minimum notice of 4 Hours.

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA

Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2014  
Maximum and minimum temperature - Daily average

Température	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
Maximum	33,9	35,1	38,0	38,7	36,0	34,1	31,5	30,2	31,0	33,9	35,2	32,9
Minimum	19,2	20,5	23,5	26,6	25,3	23,3	22,5	22,1	21,6	22,6	21,8	17,7
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) : 2014 Atmospheric pressure average in hPa												
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) : 2014 Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	360 N	360 N	180 S	180 S	180 S	180 S	180 S	180 S	180 S	180 S	180 S	360 N
Vitesse Moyenne (en m/s)	2.6	3.3	2.8	3.7	3.4	3.0	2.8	2.6	2.4	2.4	2.3	2.8



GASO - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES  
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
08	070° VRAI 076° MAG	1600 x 30	FK28 Bitume / Asphalt	11°35'44"N 005°48'24"W	395,34 M (1297 FT) 390 M (1300 FT)
26	250° VRAI 256° MAG	1600 x 30	FK28 Bitume / Asphalt	11°36'01"N 005°47'34"W	387 M (1290 FT) 390 M (1300 FT)
Pente de RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
08	60			Voir carte d'obstacle	PA en latérite SWY in laterite
26	60			See obstacles chart	

GASO - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES  
DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
08	1600	1600	1660	1600	PA/SWY = 60 M
26	1600	1600	1660	1600	PA/SWY = 60 M

GASO - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE  
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT, length
1	2	3	4	5
08	BI sur 420 M	Vert / Green	Gauche 3°24	Balisage diurne
26	NIL	Vert Green	NIL	Balisage diurne
Longueur, espacement, couleur des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste RWY end lights, LEN, spacing, colour, intensity	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
NIL	1600 M - 60 M - Blanc	Rouge BI	60 M Rouge	
NIL	1600 M - 60 M - White	Red BI	60 m Red	

GASO - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE  
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/ d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	NIL	
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation TWY edge and centre line lighting	Feux de voies de circulation : Bleus Feux axiaux de voies de circulation : NIL	TWY edge lights : Blue TWY Centre line lights : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secours par 2 groupes électrogènes de 150 KVA	Stand-by power provided by 2 diesel power generators 150 KVA
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit	High obstacles with day marking and night obstruction light

GASO - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLIPTÈRES  
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	NIL
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)	NIL
3	TLOF +FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO True and magnetic bearing of FATO	NIL
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available	NIL
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting	NIL
7	Observations / Remarks	NIL



GASO - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS  
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	CTR SIKASSO : Cercle de 15 NM de rayon centré sur le VOR "SKO" 11°35'32"N - 005°48'57"W	SIKASSO CTR : Circle of 15 NM radius centred on the VOR "SKO" 11°35'32"N - 005°48'57"W
2	Limites verticales / Vertical limits	900 M/SOL	2953 FT/GND
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	D	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	SIKASSO Information - Français (Fr) - Anglais (En)	
5	Altitude de transition / Transition altitude	990 M (3300 FT)	
6	Observations / Remarks	NIL	

GASO - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
AFIS	SIKASSO INFORMATION	118,1 MHZ 8861 KHZ - 9018 KHZ	HOR ATS	

GASO - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE  
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide/ Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification Identification	Fréquences (MHZ-KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of DME antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 5° (2010)	SKO	116,5 MHZ CH 112 X	Heure d'ouverture	11°35'32"N 005°48'57"W	413,63 M (1358 FT)	P : 50 W 1050 M seuil 08 QDR 256°

---

GASO - AD 2.20  
REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME  
*LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME*

N I L

---

GASO - AD 2.21  
PROCEDURES ANTIBRUIT  
*ANTI NOISE PROCEDURES*

N I L

---

GASO - AD 2.22  
PROCEDURES DE VOL  
*FLIGHT PROCEDURES*

N I L

---

GASO - AD 2.23  
RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES  
*ADDITIONAL INFORMATION*

N I L

---

GASO - AD 2.24  
CARTES RELATIVES A L'AERODROME  
*AERODROME CHART*

- Autres CARTES :

Voir ATLAS

